

LA REVOLUCION, declaró el Dr. Bernardo J. Gastelum, ex alto funcionario público, se ha divorciado de los intelectuales. En realidad, no se ha divorciado, porque nunca ha estado con ellos. Esporádicamente, ocasionalmente, se ha servido de ellos, pero cuidándose bien de no entregarse jamás a su arbitrio.

Los contadísimos intelectuales que han figurado en puestos más o menos directores, de influencia vasta, han ido a ellos por concesión del Supremo Revolucionario en turno y nunca por el resultado natural de su propia actuación revolucionaria.

LA REVOLUCION HA TENIDO intelectuales, mediocridades que se han hecho brillar por el favor de arriba y ha estado influenciada por ellos y desvirtuada por ellos. Estos, que hacen legión, han añadido la intronización de verdaderos intelectuales, cuando las circunstancias los han forzado a reconocer la necesidad de sus servicios y han sabido, como todo buen parásito, utilizarlos para salvarse del peligro y suprimirlos a tiempo.

SEGURAMENTE que la época durante la cual han figurado más intelectuales en las tribunas revolucionarias, fue la del Gral. Obregón. El "Manco de Celaya" tenía en su ingenio la vena de la intelectualidad y naturalmente procuró amontonar mucho "intelecto". En el montón, claro, dominaba el oropel, pero hubo también oro de muy buenos quilates. Fueron los días de Vasconcelos, el troquelamiento de la ilusión intelectual de la revolución y al afirmamiento de la nuelecilla de la "intelectualidad revolucionaria".

ANTES, bajo el carrancismo, era la cosa tan informe todavía, el caos tan completo, que solo podían existir los balbuceos de los "muchachos de Don Venustiano" que hacían versitos cursis, lirismos socialistas y parandas alegres como acción intelectual de la revolución, ahugando las clarinadas aisladas de los verdaderos.

DESPUES del Gral. Obregón aquellos "muchachos" se volvieron maduros, hombrillos maduros y ladinos, que con el pendón de algún título profesional, ya de Ingeniero, ya de Abogado, ya de Médico, la mayoría de las veces mera escarapela en su "texano" de Coronel o General, han venido desempeñando, desde la administración Calles a la fecha, las funciones de los intelectuales, creyéndose tales y hablando engolilladamente para suplir con el tono la carencia de médula.

Y ES QUE LOS INTELECTUALES, como grupo, han permanecido en su torre de marfil. Suelen de tiempo en tiempo asomarse a sus balcones y, o se asquean ante el espectáculo miserable y se retiran a llorar, o se irritan y lanzan dos o tres imprecaciones infructuosas. Es que los intelectuales no promovieron la revolución y menos actuaron en su encausamiento.

MOVIMIENTO EL NUESTRO promovido y verificado especialmente por burgueses y semi-burgueses, incongruente en todas sus épocas por el hibridismo de su origen, hecho gobierno cuando no tenía su madurez necesaria para ello, naturalmente tiene que seguir gastando entusiasmado, hasta que con un proceso lento, con un instintivo desgaste de tiempo y de energías, se

(Pasa a la Sexta Plana)

La Voz de la Colonia

Y "LAS NOTICIAS" Consolidadas

Entered as Second Class Matter October 29, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 2nd, 1879
Member of California Newspaper Publishers' Association, and Member of Ventura County Newspaper Publishers Association

VOL. VII.

(Vale 5c.)

Santa Paula, Cal. Viernes, 10 de Julio de 1931

Número 39

22 NINOS MEXICANOS A PUNTO DE PERECER

La Típica Infantil Bautista De Regreso de Oxnard Fue Víctima de Un Terrible Choque

Después de haber cosechado verdadero triunfo por su actuación artística en una junta de asociaciones bautistas regionales, verificada en Oxnard, Calif., regresaba la Típica Mexicana Juvenil, de la Iglesia Bautista Mexicana de Santa Bárbara, ocupando un camión en compañía de otros niños y niñas, haciendo el conjunto un total de veintidos jovencitos.

Al pasar frente a "Mandos' Place", rastonar ubicado sobre el camino, que une a esta ciudad con la población de Oxnard, un inesperado choque, ocasionado por un carro que iba de tránsito y trató de pasar a otro, según los testigos del accidente, ocasionó la colisión cuyos resultados, sobre una momentánea confusión entre los ocupantes del camión, dejó a varios de ellos golpeados y en peligro de ser destruidos por otras máquinas. Entre los niños que guardan más serio estado, se cuentan a Rodolfo Uribe, de trece años de edad, permaneció en estado de coma por más de seis horas, siendo verdaderamente seria su condición.

El piloto de la máquina causante de la colisión se encuentra también en el Hospital. La Comisión Honorífica Mexicana de Santa Bárbara, cuya intervención se solicitó para este caso, ha principiado a actuar por medio de su Comité de Investigaciones Legales.

La Alianza Hispano Americano Celebro Importante Asamblea

Fillmore, Calif. 7 de Julio.—Con todo éxito se llevó a cabo el último domingo una junta regional de la Alianza Hispano Americana, con la asistencia de representantes de las logias de los condados de Santa Bárbara, y Ventura, habiendo estado representados ocho agrupaciones.

El Sr. Brown, Vice-Presidente de la Alianza, presidió esta junta cuyos asuntos más importantes estuvieron relacionados con la propaganda y extensión de la Sociedad, así como con la organización de las logias regionales.

Como resultado inmediato, se planeó una intensa acción de acercamiento, la cual de hecho ha principiado ya, obteniéndose desde luego éxito, apoyado por el prestigio adquirido por la institución.

EL PROGRAMA EN EL TEATRO BLVD. DE OXNARD, CALIF.

En el anuncio que aparece en esta edición, del teatro Boulevard de Oxnard, notamos que el cartel de la semana, es algo extraordinario. Figurando, Ramon Novarro, Lupe Velez, una variedad con el Sr. Rea y compañía y la grande película titulada "Ciudad de los Reyes", que ha sido exhibida con grande éxito.

Vea usted la página cuatro de este número donde aparece este anuncio del Teatro Boulevard.

A NUESTROS LECTORES

No permitimos llamarles la atención sobre las muchas oportunidades que en este número de "LA VOZ DE LA COLONIA" les ofrece el comercio con sus ventas de especial.

Los comerciantes que se anuncian en "LA VOZ DE LA COLONIA" aprecian el trato de los Mexicanos y de todos los residentes de habla española, asegurados que siempre serán bien recibidos y es por ello por lo cual buscan y sostienen el periódico de "LA VOZ DE LA COLONIA" por ser este periódico el representante de la gente de habla española.

También les llamamos la atención sobre las mejoras que "LA VOZ DE LA COLONIA" ha venido teniendo desde que ha dejado la asociación que tenía con el Sr. H. de Hoyos.

A los comerciantes también debe interesarles saber que "LA VOZ DE LA COLONIA" ha normalizado su organización asegurando con esto, estar siempre a tiempo.

Siempre mejorando su material de lectura. Mejor colaboración todo el tiempo y creciendo en tamaño. Mejor información tanto local como foránea.

Los comercios más prominentes de la localidad a saber:

THE FASHION, Tienda de Ropa para Srás. Santa Paula.
THE MISSOURI FURNITURE STORE, Mueblería de Santa Paula.
QUALITY DRESS SHOPPE, de Fillmore.
BLUMENTHAL'S DEPARTMENT STORE, Tienda de Ropa, Santa Paula.
PACIFIC BARGAIN STORE, Tienda de Ropa de Ventura, Calif.
ROSENAUER CHEVROLET, Agencia de Chevrolet de Santa Paula.
ARCADE CLEANERS, Sastrería de Ventura.
LOUIS STORE, Santa Paula.
BOULEVARD THEATRE, Oxnard.

y los demás anunciantes estable de este periódico lo invitan a Ud. para que participe de la oportunidad que le ofrecen.

Esta es una prueba absoluta de parte del co-

TO OUR READERS

We call the attention of our readers to the many splendid opportunities for bargains offered them in this issue of "LA VOZ DE LA COLONIA."

Merchants who advertise in "LA VOZ" appreciate the patronage of their Mexican trade and all Spanish speaking people are assured a hearty welcome at stores that "bid" for your business by advertising in this paper.

Since we severed connections with Mr. H. de Hoyos, "LA VOZ" has been steadily improving. First, and most important to merchants, the paper is published ON TIME, always reaching subscribers Friday.

Second, it is growing in size. The material is finer. A local news-gatherer has been added to the editorial force, who will strive to get ALL the Mexican news, irrespective of creed or politics.

Third, many prominent merchants recognize the "pulling power" of advertising in "LA VOZ". Advertisers who appear in this issue for the first time in many months and invite you to partake of their bargains are:

THE FASHION, Santa Paula.
THE MISSOURI FURNITURE STORE, Santa Paula.
QUALITY DRESS SHOPPE, Fillmore.
BLUMENTHAL'S DEPARTMENT STORE, Santa Paula.
PACIFIC BARGAIN STORE, Ventura.
ROSENAUER CHEVROLET CO., Santa Paula.
ARCADE CLEANERS, Ventura.
LOUIS STORE, Santa Paula.
BOULEVARD THEATRE, Oxnard.

mercio para demostrar el aprecio a los residentes de habla española de este Condado, como a la vez la confianza que le dispensan a su periódico.

"LA VOZ DE LA COLONIA" es el periódico que mejor sirve los intereses del público, y por eso demanda su cooperación.

LA REDACCION

ALCALA ZAMORA PREPARA SU INFORME

España Será Una y Las Hoy Provincias Tendrán Soberanía Interior

MADRID, 8 de julio.—El Sr. Niceto Alcalá Zamora, Presidente de la República, prepara ya su informe que debe rendir ante el Congreso Constituyente del nuevo estado español, al quedar definitivamente instalado ese cuerpo legislativo.

El informe en cuestión es amplísimo y abarca todos los datos más importantes sobre el proceso de la transformación del sistema gubernamental en el país, así las razones que obligaron al Gobierno provisional a decretarlas diferentes leyes que ha emitido. En el informe se trata también en forma muy amplia la cimentación de la República, verificada por estas leyes pre-constitucionales, debido a la urgencia del caso. El Sr. Presidente Alcalá Zamora, demostrara como su Gobierno, supo cumplimentar el deber más sagrado: la mantención de la unidad española y la satisfacción de los justos deseos de las provincias sobre su Soberanía interior.

Al presente, se ha afirmado en el Ministerio de Gobernación, la República no tiene ningún serio problema sobre su subsistencia, ciendo los motivos registrados meras anomalías propias del fenómeno social que se verifica y las cuales están siendo especialmente restringidas y anuladas por la administración dentro de los cánones más estrictos de un Gobierno legítimamente constituido por la voluntad popular.

La Sra. Zamora regresó a esta ciudad después de haber estado una semana de vacaciones con su Sr. esposo don Luis Zamora que radica en Riverside, Cal.

LA CASA BLANCA ABRE INVESTIGACIONES

WASHINGTON, D. C. 9 de julio.—El Departamento de Estado, por órdenes expresas del C. Presidente Hoover, ha abierto una minuciosa investigación entre la prisión el Cónsul de México en Chicago don Adolfo Domínguez, a fin de contestar la nota diplomática enviada por el Gobierno de México como una protesta por la detención del citado funcionario consular mexicano.

El Sr. Cónsul Domínguez fué aprehendido y declarado preso y sentenciado con seis meses de cárcel en una corte de Chicago, cuando pretendía hacer la defensa de un mexicano cuyo proceso se ventilaba en la misma corte.

Inmediatamente, el Cónsul General, Sr. Rafael Avelaira, se comunicó con la Embajada mexicana en esta capital y con el Gobierno de México, habiéndose logrado la libertad del funcionario citado dos horas después.

El Gobierno Mexicano envió al Departamento de Estado una protesta pidiendo la satisfacción correspondiente y esto motivó la investigación que se lleva a cabo por conducto del Gobernador de Illinois.

Tan luego se recibían todos los informes, el Gobierno de la Casa Blanca informó ampliamente al México dando la satisfacción que haya lugar según declaraciones dadas a la prensa por un alto funcionario de la Secretaría de Estado.

Baile en Ventura para Para el Sábado 11

La empresa de bailes, Chemo Carlona, Mgr. de Ventura California, tiene preparado un gran baile de "PAJAMAS" para mañana sábado en el antiguo salón de los Elks, junto a la tienda de J. C. Penny, en la calle main.

Tocará la orquesta Rios, y en lo general, Chemo usará un buen tiempo para todos.

LOS "CRUZADOS" SON TACHADOS

SE PIDE QUE NO SE LES ENTREGUE EL PREMIO DEL CUARTO DE JULIO

SANTA BARBARA, Cal. — Los "Cruzados", una agrupación de jóvenes que se organiza recientemente en Santa Bárbara para "combatir al pecado y al diablo en todas sus formas" han sido tachados de antipatrióticos por varias organizaciones locales, las cuales piden que no se les entregue la copa que el Comité correspondiente les adjudicará como premio en el desfile del cuatro de julio próximo pasado, atendiendo al mérito artístico del carro que presentarían para celebrar la independencia de este país.

Las primeras peticiones fueron elevadas al Concejo Municipal de la Ciudad, habiendo declarado el Mayor que dicho cuerpo no tenía jurisdicción sobre ese asunto.

Los peticionarios se dirigieron también a una empresa comercial de la localidad, donadora de la mencionada copa, pero dicha empresa contestó que ella había cedido ese torfeo al Comité que otorgara los premios y por tanto nada tenía que ver con el asunto.

Ante estas dos negativas, los peticionarios se han resuelto a desplegar mayores actividades a fin de evitar que ese premio sea entregado y que vuelvan a figurar en desfiles patrióticos carros alegóricos que hagan mención al bolchevismo, al fascismo, al anti-prohibicionismo, o a cualquier otro asunto no sancionado por la Constitución de este país o en pugna con los ideales y sistemas de Estados Unidos.

El Sr. Jesús Villar y esposa, lamentan hoy la pérdida de su primer hijo, Raul Villar que solo contaba con 7 meses de edad; en la madrugada del sábado pasado, a las 5:30 a. m. El Sr. Villar nos manifiesta no haber co-

NO HA SIDO APREHENDIDO EL ASESINO DEI COMPATRIOTA HILARIO FRAGOSO

Des Aviadotes Mexicanos en la Inauguración de Aerodromo

El último domingo, fecha en la cual se hizo la inauguración formal del Aeródromo de Santa Bárbara, ubicado en las goteras de la cercana población de Carpintería, visitaron dicho lugar los aviadores mexicanos Coronel León y Alberto Calzadías, quienes fueron invitados para el festival viniendo al efecto de la Ciudad de Los Angeles.

Más de cincuenta máquinas, entre ellas un trimotor "Ford" y un autogiro, tomaron parte en las maniobras frente a un numeroso público congregado en el campo desde las primeras horas de la mañana.

La Comisión Honorífica Mexicana estuvo felicitados por el eco del sentir de nuestra colonia en esa jurisdicción, no obstante que los citados aviadores no traían ninguna misión especial, ni representación oficial alguna, les preparó cariñosas recepción.

Un crecido grupo de niños con ramos de flores, la Directiva de la Comisión y varias familias mexicanas, esperaron a los navegantes del aire desde las primeras horas de la mañana. Después de mucho tiempo pecientemente soportado, arribaron las máquinas de nuestros pilotos y la colonia les rindió un cariñoso saludo que ellos agradecieron debidamente, haciéndoles especial invitación para una cena preparada en su honor.

Por causas que se ignoran, los aviadores mencionados no concurren a cumplimentar su compromiso, dejando desairados a los compatriotas, quienes naturalmente, aunque excusan el hecho, lo lamentan.

EL COM. PATRIOTICO DE OXNARD INICIO LOS TRABAJOS

Por informes recibidos en esta ciudad se sabe que la nueva Comisión Honorífica a dado los primeros pasos para los arreglos definitivos, de las proximas fiestas patrias del 16 de septiembre.

Se reunió el comité de festejos patrios el lunes pasado en la casa del Sr. don Lorenzo González, de Oxnard, y se acordó mandar al Sr. Sostenes Quiñones, a la ciudad de Los Angeles, para solicitar del C. Cónsul Sr. de la Colonia las credenciales respectivas para emprender los trabajos. Según informó el representante enviado, el Sr. Cónsul aceptó el nombramiento temporal de la nueva Comisión Honorífica, prometiéndole venir en fecha no lejana a tomar la debida protesta.

Las credenciales que se solicitaron, quizá para esta fecha estén en poder de la mencionada Comisión.

Este comité anuncia que pronto enviará circulares convocando a una asamblea general para discutir los arreglos y preparativos de la mencionada fiesta.

nojó la enfermedad de su pequeño, agregando que el día anterior gozaba de cabal salud.

Circulation 3000 Copies

An Independent Spanish Publication, Serving the Interest of the Mexican People, and all the Merchants in General

Roman Herrera y Carmen Reyes Fueron Exonerados de Toda Culpa

Después de haber permanecido por varios días tras las rejas de la prisión estrictamente comunicados, los compatriotas Roman Herrera y Carmen Reyes han adquirido su completa libertad y la exoneración de toda sospecha como inmiscuidos en el asesinato del mexicano, Hilario Frago, ocurrido en esta ciudad el día 30 del próximo pasado junio en la intersección de las calles Quarantina y Roedrick.

Las autoridades locales estuvieron verificando escrupulosas investigaciones sobre el caso y después de haber examinado las declaraciones de los aprehendidos y escuchado la defensa de los mismos a cargo el Lic. W. J. Galbraith, el juez instructor dictó la exoneración completa de todo cargo en contra de los que fueran presuntos reos.

Herrera y Reyes han sido naturalmente muy felicitados por sus amigos ya que ha quedado depurada su conducta y se quita de ellos toda sospecha de participación en el repugnante crimen de que fuera víctima el Señor Frago.

La Comisión Honorífica Mexicana estuvo atendiendo este proceso desde su principio habiendo si esa institución quien encomendó la defensa al Lic. Galbraith.

La familia Frago, una de las más numerosas de nuestra colonia, ha recibido múltiples muestras de condolencia por parte de sus amistades, encontrándose a la fecha de todo peligro la Señora viuda, quien sufrió seriamente por la trágica muerte de su esposo.

El matrimonio Frago tuvo diez y ocho hijos, de los cuales viven diez, cinco mujeres y cinco varones, siendo el mayor de diez y nueve años y la menor de solo días, pues había nacido pocos días antes de la tragedia.

OTRO ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

Otro grupo de compatriotas residentes en esta jurisdicción, sufrió también serio accidente de tráfico el último domingo.

Los afectados fueron Santos Ponce, quien guiaba el carro, residente en Goleta, e inocencio y Sabino Jaramillo quienes residen en Corona del Mar. Excepto Ponce, los demás sufrieron serios contusiones y heridas, haciéndose necesario su traslado al hospital. El presunto causante del accidente fué Mr. Illego, residente de Santa Bárbara, quien resultó no tener licencia para manejar ni ser de su propiedad el carro que pilotaba y, se asegura, que iba en estado de ebriedad.

Las autoridades tienen ya los datos necesarios y el Jefe de Investigaciones Legales de la Comisión Honorífica Mexicana local, ayuda a los compatriotas para la mejor solución de su caso.



Sociales

NOTAS DE SANTA BARBARA

DIA DE CAMPO.— En el Tucker Grove, se verificó el último domingo un hermoso día de campo organizado por la familia Jiménez en obsequio de sus amistades.

Con tal motivo, la casi totalidad de la colonia española, compatriotas del Sr. Manuel Jiménez, así como varias familias mexicanas y estadounidenses, asistieron a la fiesta.

Las señoritas lucieron preciosos trajes de verano, muchas de ellas originales “pijamas” y en conjunto, las damas dieron una positiva brillante nota de buen gusto.

Sabrosa barbacoa, cocinada por el Sr. M. A. Botello, se sirvió abundantemente acompañada de otros buenos platillos y refrescos. Se tomaron fotografías, se bailó alegremente y hasta las últimas horas de la tarde principió a disgregarse la concurrencia que ascendió a más de docenas personas.

La fiesta fue una simpática nota de verdadero españolismo.

BAILES DEL “PRIMAVERA”

En el “Eagles Hall” se llevó a cabo el último viernes este segundo baile organizado a beneficio del equipo “Primavera”, regentado por el Sr. Pedro C. Navarro. Muchos simpatizadores de estos muchachos concurren a la fiesta, reinando en ella la más completa alegría.

Buena orquesta dió el servicio relativo y concurren y organizadores esperan el próximo para demostrar más entusiastamente su simpatía a los del “Pri-

mavera” que en verdad ahora sí se la han sabido conquistar.

TARDEADA

Con carácter íntimo, se verificó una simpática tardeada el último domingo en el rancho de “Las Cieneguillas” de la cual participaron los Sres. Ventura Camacho y esposa, Angel Delgado, José L. Bonilla y esposa, José Arévalo y esposa, la Srta. Manuela Delgado, los Sres. Profres. Alfonso Bringas y Conrado Espinosa y el joven Félix Contreras. La tardeada fue ofrecida por los esposos Camacho, quienes, como siempre, dispensaron su cordial hospitalidad a sus amigos.

DEL CLUB “AMISTAD”

El sábado pasado, en el “Eagles Hall” dió su quinto baile el Club “Amistad” que, como todos los que ha venido dando esta organización, estuvo muy concurrido y muy alegre.

La danza se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada sin que hubiera decaído un solo momento el ánimo.

El Club “Amistad” prepara su sexto baile.

OBITO

El sábado último de los cielos dejó de existir, después de un cortísimo tránsito por este mundo, el niño Macedonio Moreno, hijo de los Sres. Macedonio Moreno y su esposa la Sra. de Moreno. El sepelio, a cargo de la Agencia Haider, se llevó a cabo el lunes 6.

DE VACACIONES

Ayer salieron rumbo al Sur a California y al Distrito Norte de la Baja California, la Sra. Felicitas N. vda. de Rentería acompañada de sus hijos el joven Luis Rentería, su hija la Sra. Esperanza R. de Medina y su hijo político el Sr. Enrique Medina. Los viajeros disfrutarán un pe-

riodo de vacaciones por aquellos rumbos.

CONOCIDO MUSICO MEXICANO ENTRE NOSOTROS

Para pasar vacaciones en esta ciudad, ha venido de la ciudad de Detroit, Mich., el Sr. Pedro Paz, músico que goza de buena nominación en aquella región y quien dirigió una orquesta sinfónica en la citada ciudad nórdica.

El Sr. Paz permanecerá varias semanas entre nosotros dedicándose al descanso y a visitar a sus numerosas amistades regionales.

REGRESO A TEACATE

Después de permanecer varios días en esta ciudad visitando a sus amistades, salió el último sábado, rumbo a Los Angeles y después a Teacate, lugar de su residencia, la Srta. Francisca Santana. La Srta. Santana fue despedida por numerosos amigos.

PARA CAMARGO, CHIH.

Para disfrutar un largo periodo de vacaciones salió la Srta. Catarina Hernández, hija del Sr. Manuel Hernández, rumbo a la Ciudad de Camargo, Chihuahua, donde permanecerá tres meses al lado de su tía a Sra. Refugio de Valles.

Durante su estancia en territorio mexicano, la Srta. Hernández se propone visitar varias ciudades del mencionado Estado fronterizo.

DE REGRESO ENTRE NOSOTROS

El último domingo, después de disfrutar cortas vacaciones en Los Angeles, regresó la Srta. Rosa Mendoza, una de las candidatas a Reina en el concurso nuestro.

La Srta. Mendoza se muestra complacida por su paseo.

A LOS ANGELES

El Sr. Pedro Fuentes, Gerente de la Orquesta Típica Mexicana de Santa Bárbara, salió para Los Angeles con el objeto de disfrutar un corto descanso y concentrar nuevos elementos para su grupo artístico a fin de sostener en progreso el buen prestigio que ha adquirido la organización.

DE REGRESO

Después de permanecer algunos días en Los Angeles arreglando varios asuntos concernientes a su empresa, regresó a esta ciudad el Sr. Profr. Conrado Espinosa, editor del Magazine “Don Quijote” y colaborador de este semanario.

ONOMASTICO

El día 8 de los corrientes, celebró su onomástico la Sra. Rosa N. de Rivera, recibiendo a sus amistades en su residencia. La familia Rivera brindó exquisita hospitalidad a sus amigos y la dama festejada fue objeto de complidas felicitaciones.

Prácticamente, todas las familias que hacen nuestros círculos sociales más connotados, felicitaron a la Sra. Rivera.

VOTO DE GRACIAS

El Sr. Macedonio Moreno, nos ha solicitado que por medio de nuestras columnas demos la ratificación de su gratitud a todas las personas que bondadosamente lo acompañaron a él y a su familia, en los días de dolor con motivo del fallecimiento de su hijo Macedonio, dando a continuación una lista de aquellas personas que le hicieron entregas en efectivo para ayuda de los gastos ocasionados por el mismo fallecimiento: José R. González, 50c; José Gutiérrez, 50c; C. de la Torre, 50c; Adrián Juárez, 50c; Félix Rodarte, 25c M. Tafoña, 25c; José Guzmán, 25c; Benito Fernández 50c; Jacinto Jiménez, \$1.00; Marcos Chávez, 25c; J. Mendoza, 30c J. Fernández, 50c; Cecilio López, 25c; María Alvarado 15c; niñita Guadalupe Aguas, 10c; Isidro Robledo, 25c; Ascensión Fernández 25c F. Vázquez, \$1; Pantaleón Ojeda, 50c; Bonifacio Ascención, \$1; Cruz Franco 50c; S. Aguas 50c.

DE VACACIONES

Habiendo sido huésped de la familia del Sr. Zoilo Murillo, estuvo en Carpintería por espacio de dos semanas, la Srta. Raquel Buenrostro, de Los Angeles, Cal., quien fué especialmente agasajada por sus amigos y deja grandes simpatías entre todas las personas que tuvieron oportunidad de tratarla. Por su parte, la Srta. Buenrostro declaró que llevaba un recuerdo imperecedero de Carpintería y volvería pronto.

Los Católicos de Italia Están Muy Preocupados

ROMA, 8 de julio.—Los católicos italianos están manifestamente preocupados y en muy seria situación ante el conflicto que nuevamente a surgido entre el Vaticano y el Gobierno, debido a su doble calidad de ciudadanos del Estado y súbditos del Solio Pontificio.

El conflicto, por el carácter soberano e independiente de la Ciudad del Vaticano, es realmente un conflicto internacional, ya que el Sumo Pontífice, Hey de la Ciudad Pontificia y Soberano Supremo de los católicos, ha atacado en su última encíclica abiertamente el procedimiento del gobierno fascista respecto de la educación de la juventud italiana católica.

Los diplomáticos más prominentes de ambas partes, siguen buscando soluciones al incidente que sean satisfactorias y de coros para los dos Estados, pero el pueblo satelico se encuentra ante el problema de obediencia a dos fuerzas hoy en pugna. Cada una de las cuales reclama para sí la sumisión completa a sus determinaciones.

Notas de Arte

EL ULTIMO CONCIERTO DE LA “LITTLE SYMPHONY”

SANTA BARBARA, Calif.— El domingo cinco de los corrientes, en el Paseo de la Guerra, dió un concierto esta prestigiosa agrupación, bajo la batuta del maestro Roger Clerbois.

La mayor parte del programa fué dedicada a Mozart, habiéndose ejecutado un Capricho de F. Bridge, una partitura de Debussy, la “Polonesa” en Mi, de Liszt-Busoni y otra partitura de Lalo, además de cinco composiciones del primer músico citado.

Este grupo, que desde hace tiempo se a hecho acreedor al aplauso de todos los amantes de la música, está demostrando en su actual serie de conciertos verdaderos adelantos y buen gusto.

El Sr. Clerbois se propone dedicar esta estación especialmente a Mozart cuya música dará a coherosa y los plausos se rinden a los aplausos se rindieron nutridos y justos para los artistas.

CONCIERTOS AL AIRE LIBRE POR LA BANDA LOCAL

Desde el martes próximo pasado principió sus conciertos de verano la Banda Municipal de Santa Bárbara, este año, bajo la dirección del maestro Philip Peltz, director que fuera un tiempo de una de las bandas imperiales de Rusia.

El Profesor Peltz, desde que se hizo cargo de la institución importante labor de disciplina y estudio habiéndose comprobado el gran adelanto obtenido por la organización en su concierto inaugural. Excepto los lunes, la banda tocará diariamente, alterándose en el patio de la Casa

de Cortes, la Alameda y el “Oak Park”. Como sucede anualmente, numeroso público atiende estos conciertos de verano, que son realmente uno de los bellos motivos de Santa Bárbara.

LA COLONIA MEXICANA CUENTA CON UNA ACADEMIA DE CANTO Y PIANO

Gracias a los esfuerzos desarrollados por el Sr. Profr. Alfonso Bringas y a la cooperación que el mismo filarmónico ha encontrado en el ambiente local nuestra colonia cuenta con un valioso elemento de cultura que mucha falta hacía: una academia de canto y música, la “Car-menes Meneses”, bajo la dirección del propio Profr. Bringas en su parte musical y de la Srta. Profr. Refugio N. de Bringas en la sección de canto.

Se ha despertado mucho entusiasmo entre nuestra juventud y a la fecha hay un buen número de alumnos en las clases de piano y se está organizando un orfeón en la misma academia.

Hasta hoy, las clases se han venido dando a domicilio, pues los Sres. Bringas buscan un local apropiado que se acondicionará debidamente para estas actividades.

Principian Los Trabajos De Colonización Norte

SALTILLO, Coah., 8 de julio.—Con toda formalidad han dado principio los trabajos para la creación de una vasta colonia agrícola en esta entidad.

El Gobierno Federal, iniciador del proyecto, está siendo secundado por el Gobierno local y por todas las fuerzas vivas del Estado para que a la mayor brevedad posible la nueva coloniamillas.



DEPORTES DE SANTA BARBARA

EN GUADALUPE

El domingo próximo pasado, en el parque de la cercana población de Guadalupe, cruzados los muchachos del equipo local de la “Primavera” con los “Guadalupe Produce”, desarrollándose un juego positivamente sensacional.

Fred Cuevas y Erié del mismo apellido, jugando el primero de Shortstop y el último como guinda Base, se llevaron grandes palmas de la concurrencia, muy bien merecidas por cierto. Manuel Ortiz, pitcher del “Primavera”, estuvo a la altura de su buena fama dejando la mejor impresión y trayéndose verdaderos laureles para el equipo que no obstante contar con tan buenas piezas, perdió el juego debido a un error del catcher.

El score fué de 0 por el “Primavera” contra 1 del “Guadalupe”.

Ante el empuje de los muchachos barbareños, los guadalupanos se entusiasmaron tan a pecho que han concertado un próximo segundo encuentro el (Pasa a la Cuarta Plana)

pueda recibir a los colonos aptos para su laboreo, especialmente aquellos que se presenten como repatriados, procedentes de Estados Unidos.

En esta vasta colonia podría radicarse hasta cuatrocientos la

The Fashion

Santa Paula, Calif.

VENTA SEMI-ANUAL DE REALIZACION COMIENZA HOY 10 DE JULIO

150 Vestidos

Chifones, Prints y Plenos, vestidos blancos y colores sport Knitted Suits, Vestidos de Crepe de 2 piezas valores desde

\$5.95 hasta \$10.00 por solo

\$3.95

OTRO LOTE DE VESTIDOS

Valores de \$16.75, por

\$7.95

UN LOTE DE VESTIDOS VOILE

Todos colores y tamanos hasta 44, valores de \$2.95

\$1.95

ABRIGOS CORTOS, CARACOL

color blanco, negro y crema

\$4.50

VESTIDOS LAVABLES PARA CHIQUILLOS

Valores hasta de \$1.95, por solo

89c

The Fashion Santa Paula California

GRAN APERTURA y Venta!

EN LA

MISSOURI FURNITURE STORE

1065 Calle Main al Este

Santa Paula, Calif.

Bajo Nueva Gerencia

Invita a sus antiguos y nuevos clientes a inspeccionar su gran surtido de

Nueva Mercancia a Precios REDUCIDOS

Por tener que hacer lugar a nuevas cosas que a diario recibimos

LECTURAS PARA TODOS

Cartas Metropolitanas

EL "SANTO" DE MI GENERAL Por Juan RAMIREZ LUGO

El Señor General Calles celebró su onomástico. Un "día de Santo" festejado felizmente con todo el sabor clásico que esas celebraciones tienen en nuestra tierra. Digo felizmente, porque cualquiera, con todos los adelantos que hemos logrado, especialmente en el terreno de las ideas, en contra de los fanatismos, etc. etc. habría creído que mi General Calles se oponería a celebrar el "día de su Santo", costumbre archi católico-mexicana.

Y no Señor, bien dicen que los hombres hacen las leyes y las mujeres las costumbres que son, a la postre, las leyes supremas.

Y ahí quedó demostrado lo anterior, porque todos, hasta los más radicales del Partido Nacional Revolucionario, hoy por hoy guardian celosismo de la ortodoxia rebelde, se presentaron gustosos a saborear los platillos nacionales, los licores nacionales, las confituras nacionales, todo ello ricamente mezclado con ricos vinos y viandas de

extranjis, pero en una fiesta archi nacional, por ser mexicana y tener olor a Iglesia Católica.

Ello no significó sin embargo que algún distinguido Diputado, de esos que comen curas y cargan escupularios, salpimentara la reunión con chistes a costillas del Vaticano y del clero, pero como se estaba de fiesta, todo pasaba y así pasó el "día del Santo" de mi General, que se portó muy campechano, como un buen burgués porfiriano, demostrando que su prodiga naturaleza principia a digerir abiertamente los ideales de consolidación, normalidad y paz que necesita México. Mi General, tuvo un chiste soberbio.

Cuando llegaba la representación del Congreso, es decir, el Congreso en masa. Mi General, altamente satisfecho ante la simpática manifestación de sus muchachos, gritó dando el saludo de bienvenida:

—Qué. Que pase la plebe!

Y la plebe, es decir, el Congreso Nacional, pasó de rondón a disfrutar de la música, de los licores y del mole del guajolote!

CONTRA LA LEY

JULIO RODRIGO.

Si como individuos pedimos hospitalidad a un amigo o éste nos la brinda por su propio deseo y nosotros la aceptamos, al franquear el recinto de su casa debemos ajustarnos, sin discusión alguna, a sus costumbres, a sus hábitos, a sus deseos.

Eso no significa que anulemos o debamos anular nuestra propia personalidad, sino, simplemente, que esa personalidad se redondea, guardándose para sí todo aquello que discrepe en el medio nuevo y demostrando su capacidad para convivir con los otros, para tolerar y adquirir el derecho a la tolerancia, para respetar y guardar su propio derecho de ser respetado.

Si tan disimulados son las usanzas del amigo que nos hospeda, respecto de las nuestras, si no podemos controlar nuestras propias voliciones o no podemos amoldarlas al ambiente, entonces, dejando una impresión grata, cuando menos de mutuo respeto, nos retiramos.

Y el caso es idéntico para nosotros los mexicanos que nos hospedamos en este país. Aunque como hombres tenemos el derecho de sostener un criterio propio, el de aceptar con entusiasmo o rechazar con energía tal o cual costumbre, tal o cual ley de este país. Como extranjeros en él, esa aceptación o esa repulsión, quedan, deben quedar en nuestro fuero interno y dar a los demás nuestro absoluto respeto.

Como hombres también, gozamos y debemos hacer respetar aquellos derechos de absoluto origen natural, válidos para todo ser humano sin que implique esta o aquella ciudadanía. Pero, pues venimos a vivir la vida de un pueblo extraño a nosotros, venimos a codisfrutar de su territorio, necesitamos, precisamente para mayor afirmación de nuestros derechos humanos, dar un completo respeto a los derechos legales y sociales de ese pueblo.

Si transgredimos las leyes o las costumbres del país que nos hospeda, nos ponemos fuera del derecho de hospitalidad y perdemos el de reclamación a favor de nuestros fueros.

Esto, que en teoría, así, escrito, suena duro, en la práctica, muchos lo saben, es trágico.

Por ello cada mexicano residente en este

país, debe estar alerta respecto de sí mismo para vivir a cubierto hasta de la menor sospecha en su contra, como transgresor de la ley.

¿Si cuando se cumplimentan las leyes, si cuando se respetan las costumbres, se vive en peligro de una injusticia, ya que la injusticia es patrimonio universal, qué será cuando tácitamente violamos leyes y menospreciamos costumbres?

Abundan desgraciadamente entre nuestros compatriotas, los sujetos despreocupados de muchos pequeños detalles legales y sociales de este pueblo, y por eso, abundan también los casos bien tristes de llos, desprecios, incomprensiones y hasta otros peores y algunos pésimos, cuyo rigor cae sobre las nuestros.

No hay para qué puntualizar en estos renglones, hechos y cosas que son bien sabidos de todos. Se quiere solo recordar que cada uno tenemos la necesidad absoluta de vivir conforme a todos los usos locales, si queremos tener el derecho absoluto de hacernos respetar en nuestra vida íntima, en nuestras costumbres propias y en nuestras personas.

La sana costumbre patriarcal, hace del hospedado persona sagrada para el que brinda hospedaje, pero a la vez impone al que lo goza, al primero, la estricta obligación de ver en su huésped un personaje por el cual hay que tener respeto y gratitud completos. Y es nuestro caso. Necesitamos imponernos como personas sagradas para los ciudadanos de este país, pero debemos saber soportar para ello, hasta aquellos caprichos suyos que nos parezcan disparates.

Y entiéndase bien: debemos respetar, no aceptar. Nadie puede obligarnos a hacer algo en contra de nuestra voluntad y cuando la fuerza quisiera imponerse, cuando la ley pudiera ser negada en su justicia para nosotros, queda todavía el recurso completo: abandonar el país y regresar al nuestro o buscar otro donde podamos vivir.

Pero precisamente para salvaguardar este derecho inalienable, repetimos, necesitamos amoldarnos al cumplimiento de lo que aquí se prescribe.

"En algunos de los libros modernos la inmoralidad es tan cálica que nos hace reír. Esto revela un colapso mental, pero no moral."—Gil K. Chesterton.

Anuncie su Negocio en La Voz de la Colonia

TEATRO BOULEVARD

OXNARD, CALIF.
Precios: Adultos 20c Ninos 10c

Domingo Julio 12

RAMON NOVARRO

EN "DAY BREAK"

Lunes y Martes Julio 13 y 14
La mas grande vista Epica del Oeste

"CIMARRON"

Miercoles y Jueves Julio 15 y 16

LUPE VELEZ

EN "THE CAT CREEPS"

Toda completamente Hablada en Espanol y

VARIEDAD

CON EL SR. D. F. REA y COMPANIA

Libros del "Mexico de Afuera"

De "El Sol de Texas"

Por Conrado ESPINOSA

LA SERENATA

Media noche sería cuando frenó a la casa blanca se detuvieron dos bultos macilentos cuya tristeza se rebelaba hasta en la silueta...

Aquellas sombras, desgarradas, venidas por el infortunio, ni siquiera lograban platear sus harapos con plata de la luna. Se adivinaban los zapatos rotos, los pantalones hechos jirones, las chaquetas de codos destripados y bolsillos flácidos, hechos holgados a fuerza de hurgarlos inútilmente todo el día; los sombreros, aplastados, eran coramamiento que subrayaba aquella miseria.

Bajo el brazo, cargaban sus medios de vida; uno, una guitarra, el otro, un violín.

Se pararon, carraspearon, empujaron las cajas musicales y empezó a surgir la música... una música mexicana, un vals lánguido, melancólico, de una melancolía tristemente dulce, como llanto de niño resignado tempranamente a sufrir...

Los calderones tenían un trémolo de sollozo, las corcheas y semi-corcheas parecían decir, rápidamente, instantáneamente, como avergonzadas, parte de aquella tragedia que sus ejecutantes delataban a través del sonido.

No eran los juerguistas des-

"Los seres humanos son muy insubstanciales para que los copiamos; cuando más pueden servir como una sugerencia para la imaginación del novelista."—W. Somerset Maugham, novelista famoso.

MARK H. EDWARDS

Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

Copeland Memorial Home

CASA FUNERARIA

Servicios en nuestra hermosa casa, en su hogar o en su Iglesia. Detalles a su entera satisfacción.

Tenemos una Señora en el Servicio Precios a gusto del Interesado Estamos a su Servicio Día y Noche Tel 4 Calle 4a y Main, Santa Paula

MEXICANO ILUSTRE

Don GUILLERMO PRIETO

Don Guillermo Prieto ha sido uno de los poetas más populares que ha tenido México. La mayor parte de sus poesías tienen asunto patriótico y el pueblo se apodera de ellas y las repite hasta grabárselas en la memoria. Además de poeta fué político y liberal ilustre y patriota.

Nació en Molino del Rey, Distrito Federal, en el año de 1818. Escribió versos desde que era muy joven y usaba el seudónimo de Fidel. En la prensa se esforzó en defender los principios liberales. Escribió una colección de romances sobre los héroes y asuntos de la Independencia, con mucha galanura y gracia. También escribió muchos romances populares sobre la invasión americana de 1847.

Fuó uno de los primeros sostenedores del Plan de Ayutla y fué electo Diputado al Congreso Constituyente por Puebla. En 1858 fué Ministro de Hacienda de Don Benito Juárez, a quien siguió fielmente después del pronunciamiento de Zuloaga, y en el mes de marzo de ese mismo año salvó la vida a Juárez y a sus acompañantes en Guadalajara, por medio de una oportuna y elocuente arenga a los soldados que entraban al recinto donde se encontraban, con la destitución de asesinar desde luego al indio de Guelatao y a su ministerio.

Mucho se ha comentado este episodio de su vida y es generalmente elogiado con calor, por haber demostrado su sangre fría interponiéndose entre los soldados sublevados y los patriotas que seguían a Juárez y por haber podido desplegar una elocuencia decisiva en momentos tan aflictivos.

Fuó Ministro de Hacienda hasta el año de 1862. Después fué Diputado al Congreso de la Unión por varios periodos y Profesor de Historia Patria en el

PREGUNTAS Y RESPUESTAS:

Por Don ESCRUTINIO

Sr. J. P. — Es mexicano toda criatura de padres mexicanos siempre que éstos mantengan su ciudadanía. Nosotros nos regimos de acuerdo con nuestra legislación, o en otras palabras, de acuerdo con las leyes mexicanas en lo que concierne a nuestra ciudadanía.

B. M.—Si, las leyes de este país consideran hijo del país a toda criatura nacida aquí, pero este punto no está resuelto fácilmente desde el momento que los americanos residentes en México, consideran a sus hijos americanos y no mexicanos. El padre tiene el derecho de hacer que sus hijos mantengan su propia nacionalidad mientras no lleguen a la edad de 21 años.

E.G.—Depende de como se hayan registrado los hechos. Ud. tendrá que darme mayores informes sobre el particular antes de poderle aconsejar lo que Ud. debe hacer.

El Comité encargado de hacer el recuento de votos de las candidaturas del concurso es el que debe dictaminar el fallo. Ese tendrá que apegarse estrictamente de acuerdo a las bases del concurso. No deje Ud. sus votos para última hora.

Registrarse en el Consulado es una obligación. Si usted quiere gozar de todos los privilegios a que tiene derecho debe Ud. antes cumplir sus deberes.

Colegio Militar. Murió en Tabuayna el 2 de marzo según unos, según otros el día primero del mismo mes, del año de 1897. Dejó escrito un Compendio de la Historia Patria. Existe una colección de versos suyos publicados con el nombre de "Musa Callejera."

LA CANCION DE HOY

DESEOS

S. DIAZ MIRON (Mexicano)

Yo quisiera salvar esa distancia, ese abismo fatal que nos divide, y ambragarme de amor con la fragancia

mística y pura que tu ser despidas.

Yo quisiera ser uno de los lazos conque decoras tus radiantes sienes!

Yo quisiera en el cielo de tus brazos beber la gloria que en tus labios tienes!

Yo quisiera ser agua, y que en mis olas, que en mis olas vinieras a bañarte,

para poder, como lo sueño a solas, a un mismo tiempo por doquier besarte!

Aspirarte mujer... de ti llename,

y en ciego y sordo y mudo consintirme,

y ciego y sordo y mudo consintirme al delirio supremo de sentirte y a la dicha suprema de adorar-te!

EL GOBERNADOR DEL ESTADO DE VERACRUZ HA SIDO ACUSADO

MEXICO. — Un grupo de dinmas católicas del Estado de Veracruz, ha enviado un memorial al señor Presidente de la República, denunciando violaciones a la Constitución, cometidas por el Gobernador Tejeda, con motivo de la expedición de la Ley de Cultos.

Piden las referidas damas, que la Secretaría de Gobernación intervenga y obligue al Mandatario veracruzano, a respetar nuestra Carta Magna.



Esta Botica Mexicana, la única en Santa Paula, invita y ofrece a la colonia mexicana de este distrito, un completo surtido de medicinas de patente, medicinas Mexicanas, accesorios de Farmacia y todo lo que se relacione con el ramo.

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez, quien le atenderá siempre que se le encomiende sus recetas, con prontitud y esmero.

TED MARTINEZ, PROP.

1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

EL AMIGO DE LOS MEXICANOS

He sido su verdadero amigo por muchos años, como toda la colonia de Santa Paula sabe—Tengo toda clase de ropa y zapatos para hombres y jóvenes. — La calidad es insuperable. Los precios son siempre bajos

EL TRATO ES CORTES

HAMBURGER'S CUT-RATE STORE

943 Calle Main SANTA PAULA

Radiadores....

Si su carro no funciona bien; si su Radiador se sale; si su ingenio se calienta, y en general cualesquier mal que padesca, nosotros estamos equipados y prontos para servirle. Este Taller de Reparaciones especializa en composuras de Radiadores, Electricidad, y Reparaciones Generales

TENEMOS: BATERIAS, LLANTAS, RE-FACCIONES: RADIOS Y MAQUINAS PARA LAVAR, A PRECIOS SU-MAMENTE BAJOS; VENGA, VISITENOS Y SE CON-VENCERA!

LLOYD'S AUTOMOTIVE SERVICE

Telefono 552
122 So. Mill St. Santa Paula, Calif.

INDICADOR

La Voz de la Colonia

SE PUBLICA CADA VIERNES POR LA MAÑANA

DIRECTOR MANUEL A. REYES

SUBSCRIPCION ANUAL \$2.00 ADELANTADOS
UN EJEMPLAR 5 cts.
Tarifa de Anuncios a Solicitud

"La Voz de la Colonia" circula por todo el Condado de Ventura, Santa Barbara y San Fernando

Registrado como artículo de 2a. clase en Octubre 30, 1926, en el Correo de Santa Paula, Calif., bajo

PROTEJA A NUESTROS ANUNCIANTES

el Acta de Marzo 3, de 1929

Dirección Postal, P. O. Box "V" Santa Paula, Cal.

Para Hombres y Mujeres

Dios formó a la mujer para la compañía del hombre: ella es la estrella polar que lo a de guiar. Siendo el hombre quien toma la iniciativa al tomar estado él es el único responsable si se llega a desviar la nave, puesto que él fué quien la eligió para compañera.

Dos personas de sexo opuesto se encuentran: llegan a amarse y de ese idilio, resulta el origen del hogar.

Tanto la mujer como el hombre, deberían tomar este asunto como el más importantísimo, puesto que de él, depende la felicidad de ambos.

La felicidad consiste en el compañerismo que debe reinar entre ambos cónyuges: es decir, deben vivir una vida común de ideas y gustos.

La mujer, debe esforzarse por ser una agradable compañera a su esposo, procurándole solaz en el hogar y animándolo en sus luchas por la vida.

La mujer, es la reina del ho-

gar; para ella fué formado. El hombre debe cuidarla como si fuera una flor que necesita cultura, y defenderla de todo peligro.

Todas las mujeres admiramos al hombre que es atento con nosotros y nos llena de cumplidos, así como todos los hombres admiramos a la mujer que es humilde y hacendosa, y cuando estos dos elementos se juntan y llevan una vida común, entendiéndose mutuamente, respetándose y haciendo llevaderos los sinsabores de la vida, surge el hogar ideal.

LA FILOSOFIA CONYUGAL DEL POETA MILTON

El autor de "El Paraíso Perdido" quedó ciego y ciego casi al mismo tiempo. Empero, se desposó por tercera vez. Un amigo mucho se maravillaba de que siendo ciego hubiera encontrado esposa, a lo que, con molestia, le replicó:

—Bien necio eres al preguntármelo. No me falta más que perder el oído para convertirme en el primer partido de Inglaterra.

La tercera esposa del poeta no era muy complaciente. En cierta oportunidad, ante los elogios que lord Buckingham le dispensaba, Milton dijo:

—Como soy ciego, como a las rosas, no la puedo ver; pero, me encanta sentir sus espinas.

Milton, después del restablecimiento de Carlos II, estuvo en el trance de recuperar una posición muy lucrativa que anteriormente había perdido. Su esposa le aconsejaba para que tal hiciera; pero él replicó:

—Tú eres mujer, y te place poseer una carroza; yo quiero vivir y morir como un hombre decente.

EL MAGO DEL ORIENTE



Yogi Ma Rajah

G. R. T.—En donde y cuando encontraré al hombre con quien debo casarme?

El hombre lo encontrará Ud. en Santa Bárbara, durante los días de las fiestas Españolas.

HIN.—Voy a hacerme de dinero en un futuro no lejano?

—No. El dinero está muy escaso en la actualidad. Tampoco recibirá usted herencia alguna.

J.K.L.—Mi esposa es muy nerviosa, pudiera Ud. decirme por qué?

En la forma que Ud. vive es para poner nerviosa a cualquiera mujer. Ven de cambiar de hábitos y será mucho más feliz.

R.D.H.—Vamos a tener más familia?

No tendrá más familia hasta 1933.

D.R.E.—Me siento demasiado desgraciada, qué me aconseja Ud. que haga para sentirme mejor?

Eso se debe a la falta de dinero. Ud. será feliz después de casarse con H. T. B. Este matrimonio se efectuará en diciembre. El tiene dinero y le dará a Usted todo lo que Ud. ambiciona tener.

U. D. S.—Perdí un valioso anillo, como podré encontrarlo?

Su anillo lo perdió en el baño el otro día. Este fué encontrado por J. G. y no lo podrá recuperar debido a que él salió para México.

L. E. V.—El hombre a quien yo amo llegará a servir de algo algún día?

Ud. no debe preocuparse por eso. El amor que le tiene es pasajero y pronto lo olvidará. Why worry then?

Q.K.V.—Llegaré a ser una experta stenógrafa?

Si, tan luego Ud. deje de bailar con tanta frecuencia, lo logrará.

E.M.S.—Me es mi esposa fiel. Su esposa siempre ha sido fiel, a pesar de haberla dejado abandonado en México. De Ud. es del que no puedo decir lo mismo.

REGLAS DE BUENA CRIANZA

EN LA MESA

Por Margarita LANDEROS
Señora: no olvide usted que sus niños día a día crecen, que cuando usted menos piensa, han alcanzado la edad juvenil y en- loncez deben ir a vivir abiertamente la vida social, sin disculpa posible para sus torpezas. En la infancia el niño es disculpable, el joven no puede serlo y cuando se le condena por su mal comportamiento en sociedad, no se le condena solo, con él, y justamente por cierto, en lo general, se condena a la madre que no supo inculcarle los buenos principios.

Por eso, Señora, usted no debe dejar pasar un solo día en sus niños, ni un solo día. No se disculpe usted con sus propios trabajos, las madres, es verdad, tenemos una carga muy pesada, por eso somos llamadas santas y merecemos el mayor amor. No se disculpe usted tampoco por su afán de evitar molestias a sus hijos, el verdadero amor materno no es el que consiente, sino el que dirige con toda rectitud a los hijos.

La mesa, las horas de las comidas, deben ser objeto de muy especiales atenciones respecto de la madre. No solo respecto a la calidad y buena presentación de los alimentos, sino también a la compostura e intachable comportamiento de los niños.

No admita que sus niños se

presenten a comer con las manos sucias, con las cabezas descuidadas o el traje desordenado. Haga que coloquen bien su asiento, ni muy junto que queden estrechos, ni muy separado que queden distantes. Entre la mesa y el colomén, debe haber solo el espacio justo para los libres movimientos de los brazos.

Que no pongan nunca los codos sobre la mesa, que no hagan balanceos con los pies, que coloquen debidamente la toalla o servilleta sobre sus muslos o, si son pequeños, áteselas usted al cuello. Que no sirvan los líquidos, que no masquen ruidosamente, que coman despacio... Para la salud es importantísimo que la masticación se haga con calma, un niño debe masticar cada bocancho no menos de diez veces.

Que no jueguen con el servicio; que no cojan sobre otra persona el salero u otro objeto, que no se sirvan por sí solos sino de aquello que se ha puesto para el servicio individual de cada comensal. Que no pasen los platos servidos para ellos. Es muy común la costumbre de pasar el platillo que se nos entrega, a fuer de buena educación y es esto pésimo, equivale a demostrar descontento con la porción que se nos ha dado.

Que no rechacen ningún platillo que se les sirva, que se retiren antes de que se les indique o permita; que por ningún motivo se mezclen en la conversación de los mayores si estos no los invitan para ello.

Cuidese estrictamente de que jueguen con boronas u otros restos de comida.

SE FUNDARA UNA REGULADORA DE NUESTRA MONEDA

MEXICO — En los círculos financieros de esta capital, rumiase insistentemente, que el Gobierno al fin fundará la Comisión Reguladora del cambio, con un capital de cincuenta millones de pesos oro, para equilibrar el valor del nuestra moneda que anota una notable depreciación en el mercado.

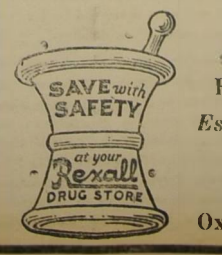
Cuando quiera Ud. un buen cuarto amueblado, acurra al HOTEL COLONIA
Agua caliente a toda hora, baños, buen servicio y precios cómodos.
546 Meta St. Oxnard, Calif.

Todas sus medicinas de patente recetas o remedios, artículos de tocador y perfumes, cémpelos en la botica de
HAWLEY'S DRUG STORE
The REXALL Store
Tel. 2 — Fillmore, Calif.

CHILI KING INN CAFE
Abierto Día y Noche hasta la 1 a. m.—Exquisitas comidas, Antojitos Mexicanos. Comidas Corridas, Limpieza, Cortesía y Buen Servicio
640 Oxnard Boulevard Oxnard, Calif.

Central Service Station
Ofrece Buen Gas
436 A St. — Oxnard, Cal.

HOLGUIN Shoe Rebuilding
Tomando en cuenta la mala situación porque atravesamos hemos resuelto bajar nuestros precios por un corto tiempo:
Medias suelas, calzado de señora reg. \$1.00 90c
Tacón de hule 35c
Tapitas 25c
Calzado de Señor, reg. \$1.50
Medias suelas \$1.25
Tacón de hule "Goodyear" 50c
Botas de hombre, reg. \$2.25
con media suela y tacón \$2.00
Suelas corridas y tacón \$2.50
442 Oxnard Blvd. Oxnard Cal.



Nuevos Precios BAJOS
Firestone
OLDFIELD
29x1.40 \$4.98
30x4.50 \$5.69
Buenas Llantas Usadas
desde \$1.00 más
M. NEIL BROS.
Inc.
Meta y Calif. Ave.
Ventura, Cal.

LA BOTICA
The Rexall Drug Store
Hablamos Español
Especial Atención a los Mexicanos
212 W. 5th St.
Teléfono 8
Oxnard Cal.

A LOS SOCIOS DE LA UNION FRATERNAL MEXICANA DE SANTA PAULA

La falta de asistencia a nuestras Sesiones nos paraliza el desarrollo de nuestras actividades en bien de nuestras tendencias mutuas. Esta Directiva, para salvar responsabilidades y evitar censuras de personas mal intencionadas, a juzgado conveniente hacer el reparto de los Fondos entre los Socios que estuvieron activos durante los dos últimos meses del año próximo pasado, de 1930.

El Sr. Lorenzo Miranda, quien fungió como Tesorero de la Sociedad, replica atentamente a los interesados se sirvan concurrir al lugar de su residencia para hacer la distribución de dichos Fondos que suman la cantidad de \$110.00.

Presidente, GIL CASTASEDA
Secretario, J. M. MIRANDA.
Tesorero, L. MIRANDA
(Insr. Pgda. J1941)

CLAUGH'S PHARMACY
ESTA ES LA BOTICA PREFERIDA PARA TODAS SUS MEDICINAS Y PRESCRIPCIONES
Fillmore — California

MUEBLES NUEVOS Y USADOS
TALLER DE BICICLETAS
FERRETERIA — PINTURAS
VARNICES — VIDRIOS
REPARAMOS FONOGRAFOS
SAM TAKETA
1060 Main Street
Tel. 99-R1 — Santa Paula, Cal.

FOTOGRAFIA LA ARTISTICA
Calle Oxnard Blvd. No. 560 Oxnard, Calif.
Trasladó su fotografía de Santa Paula y se pone al servicio de su antigua clientela en Oxnard.
SE HABLA ESPAÑOL
S. NEDIR, Prop.

A. J. DINGEMAN
AGENCIA DE FORD y LINCOLN
Carros Usados, a precio de Ganga!
Pintura, Carrocería y departamento de Baterías y Llantas
Automóviles-Trucks-3rd y Oxnard Blvd. — Tel. 135 — Oxnard

TENGA SU RADIO SIEMPRE EN BUENAS CONDICIONES
E. L. DINDINGIR.
Le Areglara Todo Desperfecto con Exactitud
531 North Oak St. — Santa Paula.

FROTACION DE ALAMO
Un Remedio muy eficaz y más penetrante que las Pomadas, para Resfriados, Bronquitis, y todos los Dolores Del Pecho
De Venta Solamente en la
BLAIR'S PHARMACY
L. F. Seeber, Prop.
904 Main Street Santa Paula, Cal.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

VENDO 3 Solares unidos en campo. 150 pies de frente por 190 de largo, con casa de 4 cuartos a precio muy moderado. Magnífica oportunidad para quien desee tener cria de gallinas, conejos o hortalizas. Queda a dos millas y media al N. E. de Oxnard. Para más informes vean o escriban a M. Pantiga, Box 358, Santa Paula, Cal. 1261

ESTUFA de aceite de 3 quemadores, buena clase, marca popular. Valor de \$25, se vende en \$5. Escriba al Box 358 Santa Paula o vea M. Pantiga alca del 315 No. 9th St.

NECESITAMOS jóvenes, hombres o mujeres para que tomen descripciones para hermosos magazines. Comisiones libérales o premios. Dirijase al Hoon Hotel, o E. Santa Clara Ventura, Calif.

PARA RESFRIADOS

Usen La Sanadora para sus resfriados. Este excelente remedio ha sido usado por más que 20 años por millones de personas, justificando sus méritos. Esta preparación está hecha de los extractos de varias yerbas y plantas, y su fórmula está basada en principios enteramente científicos. Un litaje también se debía de usar con el tratamiento para resfriados y hay mejor que las Píldoras Canario. Se pueden usar junto con La Sanadora. Precio 25c cada frasco. Si no puede encontrarlos, manden el precio en timbres, y las mandaremos por correo.

ROMERO DRUG CO.
P. O. Box 700 El Paso, Texas

AMBULANCIA Y CASA FUNERARIA EN TODO ESTE DISTRITO
H. B. SKILLIN
Santa Paula Fillmore
Tel. 193 Tel. 191
111 N. 8th St. 600 N. Central

ESPECIALES en Ropa Limpia y Planchada

Vestidos sencillos \$1
Abrigos sencillos
se limpian y
Planchan por

Vestidos limpiados 75c
y Planchados

"CASH Y CARRY"
Recogemos y Entregamos Ropa a Domicilio

THE ARCADE CLEANERS
A. CARDONA & G. SOLARI
97 E. Main — Tel. 4871
Ventura, Calif.

Botica LA INTERNACIONAL

Pida sus Cupones para su Premio

ESTA BOTICA

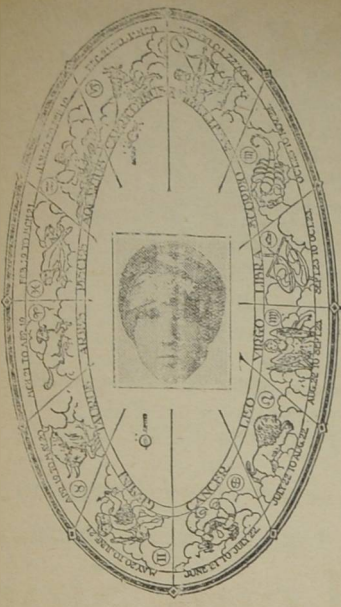
Es atendida por su propietario el Sr. Profesor Farmaceutico J. E. Machad, que tanto en Los Angeles como en Santa Paula a dejado satisfecha su numerosa clientela. En esta nueva Botica y unica Mexicana en Oxnard, encontrará usted remedios medicinas patentadas yerbas medicinales, tónicos, aticulos de locador y polvos franceses. Tambien se servirán refrescos, helados y completo servicio de "fuente"

La Botica Internacional, unica Mexicana en Oxnard, ha abierto sus puertas para el Servicio publico en la esquina del Oxnard Blvd. y Calle 7.

Somos Agentes Exclusivos de la Famosa Frotacion No. "1"

Obsequiara a su clientela el acreditado semanario "La Voz de la Colonia" que vale 5c. cada ejemplar

Lea usted nuestra Pagina Editorial, Sociales y Noticias Locales y, si le agradan, Colabore Ud. Hoy Mismo!



FOLLETO DE ASTROLOGIA por \$1.00

Que dicen las estrellas en el año de 1931? Este folleto de Astrología le dice a Ud. todo lo que va a pasar, mes a mes, con el día y la fecha. Su felicidad y desventuras durante este año basándose en el designio del Zodíaco.

Consultelo antes de emprender en las siguientes cosas: Casarse, contraer nuevos contratos, amores, buscar empleo, especular en acciones, viajar, hacer nuevos amigos, acerca de su suerte, sus días mas afortunados cambiarse de casa o de actividades generales.

Con un dolar que Ud. mande y la fecha exacta de su nacimiento, le mandaré uno de estos importantes folletos. Si Ud. no queda satisfecho le devuelvo su dinero.

Al hacer su pedido dirijase a Yogi Ma Rajah, Post Office, Santa Bárbara, California.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____ y Estado _____
Día de su nacimiento _____

Tres preguntas se contestarán gratis.

La Situación Económica Del Sur Mejora Notablemente

TUXTLA GUTIERREZ, Chiapas, Julio 8.—La situación económica de esta región ha mejorado notablemente y todos los síntomas autorizan la afirmación de que no volverá a presentarse una crisis tan aguda como la que se sufrió en meses pasados.

Uno de los factores principales para esta mejora fue la medida radical tomada por el Gobierno federal, al expulsar a todos los indígenas guatemaltecos que habían inmigrado ilegalmente a esta región ocupando las plazas de los trabajadores mexicanos en las comarcas cafetaleras.

Con lo anterior, las clases laborantes han podido recuperar sus trabajos y por tanto las fuentes de sus ingresos y automáticamente se presentó el mejoramiento del comercio.

El Gobierno local está favoreciendo la construcción de caminos y fomentando la agricultura y la industria, medidas estas que acaban de conjurar la mala situación.

Otros Granos También Serán Abundantes.

CIUDAD DE MEXICO, 8 de junio.—Según los informes recibidos en la Confederación Nacional de Cámaras de Comercio, así como en la Secretaría de Agricultura y Fomento, las cosechas de este año sobrepasarán a las adquiridas en muchos años pasados, incluyendo aquellos que se tuvieron ultimamente como bonnables.

El cereal que más rendimientos promete, es el maíz, temiendo que haya una sobreproducción enorme, ya que de las diferentes regiones que han mantenido su primicia como productoras del grano nacional, se han recibido informes asegu-

La Situación Política En Cuba Es Angustiosa

HABANA, R. C., 9 de junio.—La situación política en todo el territorio de la República se vuelve positivamente angustiosa. No obstante la fuerte represión que el Gobierno ejerce sobre la sociedad entera, los rumores de un inminente estallido rebelde se acentúan cada día más y las masas populares, por mil medios, están manifestando claramente sus simpatías y esperanzas por un movimiento que derroque al Gobierno Machado.

El ejército está prácticamente rando respecto a cada una de ellas, que su producción será muy superior a sus necesidades locales.

El frijol, el garbanzo y el trigo, también se presentan con excelentes perspectivas de abundancia.

en plé de campaña y las provincias, así como esta capital, registradas marcialmente a pesar de las apariencias legales del gobierno civil.

El Gral. Gerardo Machado, Presidente de la República, así como varios de sus Ministros, han hecho declaraciones profusas sobre la inexistencia de ningún movimiento revolucionario, aseverando que la actual situación se debe a maniobras comunistas desarrolladas ahora escandalosamente a favor de la terrible crisis económica por la cual atraviesa el mundo entero y muy especialmente Cuba.

De un momento a otro se espera algo, algo que no se sabe en qué consistirá pero que se asegura de fatales consecuencias para el machadismo.

DESEO COMPRAR un lote o casa y lote en Santa Paula, W. M. Hayes, Rt. No. Sata. Paula.

DEPORTES

(Viene de la Segunda Paga)

cual habrá de verificarse en alguno de los parques de Santa Bárbara.

EL DOMINGO PROXIMO

En el parque "Pershing" de la localidad, cruzarán bates el "Primavera Grocery" y el "Mouse" en un juego de decisión. Estos equipos beisboleros, llevan dos jugadas en una serie de tres, estando actualmente empatados. El domingo será la decisiva como decimos antes y seguramente el encuentro va a ser uno de los más sensacionales de la temporada. Ortiz y los Cuevas se preparan con lo mejor de su repertorio para alcanzar una victoria estruendosa. El team "Primavera" se pre-

El Grupo "Alianza" De Carpintería—

Por nutrida correspondencia e informaciones personales que hemos recibido últimamente, sabemos que el Grupo "Alianza" de Carpintería, organizado especialmente para luchar por la candidatura de la Srta. Maria Morales para Reina de las Fiestas Patrias según nuestro concurso, está desplegando actividades muy vastas y acrece día a día el número de sus miembros y mucho más el número de votos en favor de su candidato.

La juventud viril de Carpintería, apoyada por las personas de mayor edad, se ha unificado decididamente para conquistar el solio septembrino.

sentará en esta ocasión luciendo su uniforme con el cual se caracterizará en el futuro.

Gran Venta de Mercancia de Bancarrota

Sombreros de Fielto
\$1.79c

Valores de \$5 y \$6 elegantes diseños para los elegantes y el material es de lo mejor.

Camisas de Paseo
69c

Elegantes de genuino Broadcloth, Prints y colores solidos, en blanco, verde, azul y café.

Ultimos estilos valores de \$1.95.

PANTALONES \$1.95
Pura lana y hermosos estilos. El sábado únicamente.

CALCETINES PARA HOMBRES
7 prs. \$1.00

Rayon de fantasia colores mixtos y plenos. Este precio es menos del costo de producción. Valores garantizados de 25c.

CORBATAS 29c
Surtido de hermosos diseños de seda. Otros a 39c y 59c.

CAMISAS TRABAJO 49c
Cambray, azul tamaño entero y triple costura.

KIMONAS Gruesas \$2.98
muchas e buen material y varios colores

Nosotros compramos la mercancía de la casa en Bancarrota R. A. Carr de Le Grand Calif., la cual fue vendida por orden de la Corte de Distrito de los Estados Unidos. Esta mercancía junto con partes de otros surtidos de Bancarrota es ofrecida en venta a grandes ahorros es decir a la mitad del precio y muchos casos a menos de la mitad de su valor.

Toda la mercancía es de buena calidad. Cantidades y tamanos estan limitados.

Su Dolar compra en esta tienda por valor de DOS.

NOSOTROS MANTENOS UN GRAN DEPARTAMENTO DE ROPA PARA INFANTES

Usted se alegrara al ver estas hermosas ropitas para bebes, aunque no desee comprar por lo pronto. Tenemos completas Canastillas para recién nacidos, juegos completos. También tenemos ropita muy elegante para los bautizos y otras fiestas que requieren la elegancia del bebito, en hermosos colores y material de lo mejor a precios de grande ahorro!!

Vestidos Lavables Para Niños Por solo 49c
Vestidos de Juego Para Chiquillos 29c y 4 por \$1.00

Colores ligeros, prints hermosos adornos materiales lavables. Va- (Limite 4 a cada cliente) valores gar. de \$1 4 a cada cliente.)

Sweaters para Niños 59c
Ropa Interior de Seda Rayon 49c
Tam. 22, 24, y 26 Bloomers, Step-ins valores de \$1.00 etc. varios colores

RETAZOS — RETAZOS — RETAZOS
Hermosos retazos de materiales para vestidos, cortinas, tapizados o decoraciones. Este material a menos de un tercio de su valor.

ZAPATOS DE TRABAJO Fuertes y bien hechos, valor \$3.50 **\$1.98**

SAPATOS PARA SENORAS Oxfords, liston y cintas, val. \$5 y \$6 **\$1.98**

BOTAS DE 16" PARA SRES. Vaqueta retan, etc. val. de \$5.85 **\$3.98**

CALZADO PARA CHIQUITOS Pumps, Oxfords y sandalias, val. \$2.50 **98c**

ZAPATOS TENNIS, marcas conocidas mundialmente, buenos valores por **79c**

Sombreros de Senoras **79c**

Nuevos estilos, todos los colores y tipos de Pajas.

Otros 99c y \$1.49

Todos estos sombreros valen 3 y 4 veces mas de lo que estan marcados. Tenemos vastantes

Vestidos de Seda

Otros por \$3.95
\$4.95, y \$6.95
Algunos vestidos de 3os y tres piezas.
Todos estilos modernos.
Prints y crepes plenos. Tam. 14 a 52.

MEDIAS PARA SRAS. **29c**

4 pares por \$1.00
Genuino "Chardonize Ball Finish" peso semi-fashion, en todos los ultimos estilos y colores modernos. Valores garantizados de 85c par.

VESTIDOS LAVABLES 79c

colores ligeros y bonitos diseños, en prints. Val. de \$1.95.

Overalls - Muchacho Marca "Man-O-War" 59c
hechos de extra-grueso material de lona.

GRAN VENTA DE SACRIFICIO

NECECITAMOS DINERO

Esta Estupenda Barata Comienza Hoy

Viernes, Julio 10

VESTIDOS

Vestidos que regularmente se vendian a \$16.75	
Ahora en especial por solo	\$10.75
Vestidos que antes se vendian por \$12.50	
Ahora en especial por solo	\$6.75
Vestidos que estaban a la venta antes por \$6.50	
Ahora en gran especial por	\$3.95
Otros vestidos que estaban a la venta por \$1.95	
Ahora los encontrara al bajo precio de	\$1.49
Vestidos antes en venta por \$3.95	
	\$2.25
Vestidos Vendidos por solo \$1.00.	
Ahora en venta especial por	89c

SOMBREBROS PARA LAS DAMAS POR SOLO 1/2 PRECIO

MEDIAS PARA SENORAS	
Marca Phoenix, valor de \$1.00	89c
MEDIAS PARA SENORAS	
Marca Phoenix, valor de \$1.35	\$1.19
MEDIAS PARA SENORAS	
Marca Phoenix, valor de \$1.65, por	\$1.49

Quality Dress Shoppe
Fillmore, California

SU DOLAR HACE DOBLE TRABAJO EN LA

PACIFIC BARGAIN

384 EAST MAIN ST. STORE VENTURA, CALIF.

ANTIGUA MEEKER'S DEPARTMENT STORE ABIERTO SABADOS HASTA LAS 10 P.M.



Sociales

EL PROXIMO MATRIMONIO RAMIREZ-GARCIA

Para el domingo 12 de los corrientes tendrá lugar el enlace matrimonial del joven Patricio Ramírez y la Srta. Eloisa García residentes de este lugar, en el que cuentan con simpatía entre la colonia Santapaulense, y los que serán apadrinados por distinguidos jóvenes y damas de esta localidad.

Los padrinos son: Mauricio Romero, Rosalio Domínguez, Francisco Mendoza y las Sritas. Nachita Vargas, Helena Aguirre y Andrea Rentería.

Damas: Emilia Domínguez, Tomacita Torres, Ermelinda Prieto

REUNION FAMILIAR

En casa del Sr. Acención Vela, tuvo lugar el día 4 de este mes una alegre reunión familiar, que con motivo de celebrar este día y gosando de estas cortas vacaciones se reunieron desde Los Angeles y Satcoy en esta ciudad de Santa Paula.

La familia Martel de Sateoy. El Sr. Salome Ocampo y familia de Los Angeles y la distinguida familia del Sr. Acención Vela, todos ellos saborearon la deliciosa carne de un borrego hecho al horno y pasaron alegres este día.

y Ma. Refugio García.

El acto religioso se efectuará en la Iglesia Católica de N. Sra. de Guadalupe, con misa mayor cantada.

Durante el día habrá una recepción nupcial y por la noche se verificará un gran baile de bodas en el Salón Melody Hall, de

EN LOS ANGELES

El joven Francisco Mendoza y las Sritas. Andrea Rentería y Helena Aguirre estuvieron en Los Angeles el lunes próximo pasado para anunciar por Radio el próximo enlace matrimonial del joven Patricio Ramírez y la Srta. Eloisa García bien conocidos entre esta colonia.

BAUTIZOS

Elias Barajas: hijo de Francisco Barajas y Trinidad Gutiérrez; Padrinos, Jesús Ibarra y Encarnación Gómez. Ynacío Bañelas, hijo de Daniel Bañelas y Concepción Ante; Padrinos, Jesús Mendoza y Esperanza Vega.

Luis Angeles, hijo de Adolfo Angeles y Jesús Banco; Padrinos, Jesús Sánchez y María Alvarez.

Refugio Salgado, hijo de Lusiano Salgado y Refugio Sixto; Padres, Santa Paula.

MARGINALES...

(Viene de la 1a. Plana)

obtuvo un conjunto de verdaderos directores, un cuerpo efectivo de doctrina y un proceso definido de acción.

POR LO DEMAS, este resultado no será realmente revolucionario; la revolución, si no es un fracaso como sus pontífices lo han declarado, tampoco es un éxito como sus políticos se empeñan en sostener. No pasa de mero accidente en nuestra turbulenta vida nacional y será esa vida nacional la que en acciones y reacciones alcance la unidad, la fuerza y la dirección.

drinos Jesús Ibarra y Concepción Ramírez.

Rafael Medina, hijo de Jesús Medina y Guadalupe Villa. Padrinos Vicente Novarez y Micaela Rodríguez.

FUNERALES

A primeras horas del domingo 5 del presente mes dejó de existir la Sra. Cruz García de 66 años de edad en su residencia situada al N. de la calle Ojai No. 240 en la que recibieron sus dolientes sinnúmero de pésames de las muchas amistades de la extinta que pasó a dormir a la eternidad.

La Sra. García en vida fué esposa del Sr. Antonio García quien nos manifiesta, que su esposa no fué sufrida por larga enfermedad en cama, solo que en menos de un mes fue sorprendida por enfermedad en el corazón la que se la arrebató de su lado para siempre.

El Sr. García satisfecho de sus amigos y agradecido de todos dirige estas cuantas letras que nosotros nos permitimos transcribir siendo lo siguiente:

"Deseo por medio de las presentes líneas, hacer constar mi gratitud hacia mis compañeros y amigos por la ayuda tan eficaz que me han impartido en los momentos en que el infortunio ha llegado a las puertas de mi hogar, en el que ahora se lamenta la pérdida de la que fué madre amorosa y esposa fiel.

"También doy las más expresivas gracias por las atenciones y ayuda moral que he recibido de todos mis amigos y compañeros, quedando por ahora adicto amigo y S. S.

ANTONIO GARCIA."

EL MAYOR DE LA CIUDAD TRATA DE SOLUCIONAR LA PENURIA DEL ERARIO MUNICIPAL

Mr. Neilson Hizo Importantes Declaraciones en la Asamblea Reglamentaria de los Quiroprácticos

SANTA BARBARA CALIF. — El miércoles próximo pasado, en el Restorán Russell's ubicado en el edificio "Arcada", se verificó la asamblea reglamentaria de la Asociación de Quiroprácticos de Santa Bárbara sirviéndose exquisito lunch el cual fué precedido por el Mayor de la Ciudad de Santa Bárbara, Sr. T. Neilsen, quien habló ante la concurrencia de la necesidad que tiene este Municipio de arbitrase fondos en mayor cantidad para poder solventar sus necesidades.

Según el Sr. Neilsen, Santa Bárbara no cuenta con las entradas necesarias en su presupuesto de ingresos, para afrontar las partidas de su presupuesto de egresos, no obstante que estos últimos están basados en la más estricta economía y siempre se ha procurado restringir, en todos los departamentos de la Comuna, hasta donde es posible sin afectar los servicios públicos, toda erogación.

De no tomarse una medida inmediata, dijo el Mayor, la Ciudad se verá seriamente comprometida y su buen crédito sufrirá de manera que quedará incapacitada para cubrir sus compromisos.

Una de las medidas que se tienen en proyecto es el aumento en las cuotas por servicios de agua o un recargo opcional, ya que los estatutos de la Ciudad no permiten el aumento de contribuciones sobre las cuotas fijadas actualmente a base de un dólar.

En cuanto a la agrupación de Quiroprácticos, se trataron asuntos de interés particular para la Institución y se discutieron los planes para festejar y los concurrentes a la Convención de Quiroprácticos que habrá de verificarse el mes de mayo del próximo año en esta Ciudad.

MALTAS

VENGA USTED Y VEA NUESTRAS ESPECIALIDADES PARA REFRESCARSE EN ESTOS DIAS CALUROSO!

Y para los que deseen algo mejor, pueden obtener aquí la MALTA MEXICANA MARCA TOREADOR, 3 lbs. 49c

TACOMA 29c

BLUE RIBBON 39c

BUDWISER 55c

GOLD STAR

La famosa Malta de gusto superior. 69c

BOTELLAS de pinta, doz. 25c

Por 3 docenas 65c

OLLAS, BOTELLAS Y COMPLETO SURTIDO

PARA HACER SUS REFRESCOS!

Louis Store

1071 Calle Main

Santa Paula

U. TANKA NO SERA EJECUTADO EL 17 DE JULIO

Se Niega El Complot De Nayarit

C. DE MEXICO, julio 8 — El

SACRAMENTO, Calif. 9 de julio.—Por un acuerdo de clemencia dictado por el Gobernador de California, el japonés U. Tanaka, condenado a sufrir la pena capital en San Quintín el diez y siete del corriente, tendrá una oportunidad más para defender su vida.

El Gobernador Rolph, se encontró con el problema de que por coincidencia de juicios, para el día diez y siete de los corrientes estaban condenados a morir cumplimentando sentencias de las cortes de California, seis hombres, unos en San Quintín y otros en Folsom. Mr. Rolph sintió repugnancia ante el detalle de tener que sancionar la muerte de seis hombres en el mismo día, aun cuando esto fuera por veredicto judicial y a eso se debe especialmente que usara su derecho de clemencia posponiendo la ejecución de algunos de ellos, entre los que se cuenta el mencionado japonés U. Tanaka, sentenciado por haber dado muerte a un mexicano en Los Angeles, Calif. en fecha no lejana.

El japonés Tanaka ha hecho todas las gestiones posibles para alcanzar su perdón pero hasta la fecha no había logrado éxito en ninguna de ellas. El Gobernador Rolph ha dado esta tregua y quizá se logre que sea conmutada la pena de muerte por la de prisión perpetua.

De las investigaciones se infiere que Ibarra y compañeros, preparaban un ataque armado en contra del Gobernador de Nayarit, funcionario que tiene todas las antipatías de ciertos elementos poco conformes con una administración técnica.

Por lo demás, la sociedad nayarita en masa, respalda en absoluto al Sr. Castillo Ledón y el Gobierno Federal está dispuesto a prestar todas las garantías que se juzguen necesarias.

En los telegramas enviados por Ibarra, anuncia éste su inmediato arribo a esta Capital, para hacer, según él, amplias declaraciones sobre la situación de Nayarit y sincerarse en absoluto de los cargos que se le hacen injustamente según su propia aseveración.

Se le presta dinero para pagar sus cuotas después de tres años de ser miembro activo. Es la institución mexicana más fuerte y solvente en el continente. Haga Ud. su aplicación hoy mismo viendo al Sr. Abraham García, Organizador Interino, en 107 De la Guerra St. o con alguno de sus miembros.



!!! NEXT WEEK!!!

Venga Usted a la Venta de Limpia "Blumenthal's"

COMENZANDO HOY VIERNES, 10 DE JULIO POR LA MANANA LA MAS GRANDE BARATA EN LA HISTORIA DARA PRINCIPIO. LA MISMA MERCANCIA DE ALTA CALIDAD DE LA TIENDA BLUMENTHAL'S QUE SIEMPRE A COMPRADO USTED, ESTA HOY POSITIVAMENTE A PRECIO MAS BAJO COMO NUNCA EN NUESTROS 15 ANOS EN LA MISMA LINEA DE COMERCIO. — VENGA, VEA Y COMPARE!

VESTIDOS DE SEDA Hermosos vestidos de alta calidad que antes se vendían regularmente por \$12.75—todos tamaños, 6.95	ZAPATOS PARA SRAS. Lote de variedad—muchos estilos, regulares de \$5, \$6, ahora 2.95
MEDIAS DE SEDA Todos los colores—muy buena seda antes se vendían por \$1.00. 79c	ZAPATOS PARA SRAS. Muchos estilos, colores ligeros y negros. Alta calidad, regulares de \$6.50 Sport y Fantasía y oxfords de lujo. 3.85
PRINTS PARA VESTIDOS yarda de ancho—colores ligeros en muchos diseños bonitos, reg. de 25c yarda, ahora 16c	ZAPATO DE PASEO PARA SRES. valores de \$8.00, ahora reducidos a 4.85
CREPE DE SEDA 25 diferentes colores, extra-heavy, pura seda para vestidos, etc. reg. de \$1.50 la yarda 85c	CAMISAS DE PASEO PARA SRES. Regulares de \$1.50 diseños bonitos en colores sólidos y broadclothes. 89c
SATIN BARONET Reg. de 65c—seda para 'slips' y vestidos en mucho colores bonitos 39c	SOMBRETES PARA SRES. Nuevos estilos, calidad reg. de \$5.00, en todos tamaños y colores 2.95
10 DOZ. DE VESTIDOS Reg. de \$1.95, vestidos lavables para Sras. Todos tamaños en prints y voiles 1.00	ZAPATOS DE TRABAJO PARA SR. buena calidad—pura vaqueta, que antes se vendían a \$3.95, ahora 2.65
SILK PRINCESS SLIPS Buena cualidad—slips bien hechos que se vendían regularmente a \$2.00 1.45	CAMISETA y CALZONCILLO DE SR. El mas nuevo estilo de ropa interior para caballeros, se vendía regularmente por 75c, todos colores 39c
CALCETINES PARA NIÑOS Regulares de 35c, a la rodilla en muchos colores y tamaños 19c	CAMISAS DE MUCHACHOS Colores ligeros y bonitos diseños de toda clase, reg. de \$1.00 79c
VOILES DE VERANO Hermosos diseños para vestidos de verano—colores ligeros, reg 49, yd. 29c	PANTALON PANILLA DE JOVENES Reg. \$3.00, todo tamaño en colores ligeros y oscuros 2.39
PORTAMONEDAS DE SRAS. Muchos estilos en bolsas para sras. y Sritas.—todas reg. de \$2.95 1.79	VESTIDOS PARA CABALLEROS Pura lana, estilos modernos, garantizados de \$35.00 por 23.95

Blumenthal's

Tienda Nueva -- a la Otra Puerta del WOOLWORTHS